能断金刚般若波罗蜜经

（三藏法师义净译本·简体注音）

仁慧草堂编制

说 明

根据《乾隆大藏经》大乘般若部，第 0011 部，唐三藏法师义净奉制译《能断金刚般若波罗蜜经》原藏影印本校对注音。注音仅供参考。

本电子书是免费结缘品。特此说明。

仁慧草堂

二〇二一年九月

扫码关注仁慧草堂微信公众号


南無本師釋迦牟尼佛

● 起诵仪

（金刚经启请：若有人，受持金刚经者，先须净手、焚香、开卷，至心念净口业真言，然后启请八金刚、四菩萨名号，所在之处，常当拥护。）

xiāngzàn

香赞

（一遍）

lú xiāngzhà ruò fǎ jiè méng xūn zhū fó hǎi huì xī yáowén suí chù jié
炉香乍爇.法界蒙薰.诸佛海会悉遥闻.随处结
xiángyún chéng yì fāng yīn zhū fó xiànquánshēn
祥云.诚意方殷.诸佛现全身.

ná mó xiāngyún gài pú sà mó hē sà
南無香云盖菩萨摩诃萨（合掌三称）

jìngkǒu yè zhēnyán

净口业真言

（三遍）

ōng xiū lì xiū lì mó hē xiū lì xiū xiū lì sà pó hē
唵.修唎修唎.摩诃修唎.修修唎.萨婆诃.

jìngsān yè zhēnyán

净三业真言

（三遍）

ōng suō wǎ pó wǎ shú tuó suō wǎ dá mó suō wǎ pó wǎ shú dù hàn
唵.娑嚩.婆嚩秫驮.娑嚩达摩娑嚩.婆嚩秫度憾.

ān tǔ dì zhēnyán

安土地真言

（三遍）

ná mó sān mǎn duō mǔ tuó nán ōng dù lū dù lū dì wěi suō pó hē

南無三满哆.母驮喃.唵度噜度噜.地尾.娑婆诃.

xū kōngzàng pú sà pǔ gòngyǎngzhēnyán

虚空藏菩萨普供养真言

（三遍）

ōng yé yé nǎng sān pó wǎ fá zǐ là hòng

唵.誐誐曩.三婆嚩.韈日啰斛.

fèngqǐng bā jīn gāng

奉请八金刚

（真谛记云，六种金刚，对持经人，行获无漏功德；今云八者，以对行人，转八识成四智。诵一遍）

fèngqǐng qīngchú zāi jīn gāng
奉请 青除灾金刚 除一切众生宿世灾殃，主大海

fèngqǐng pì dú jīn gāng
奉请 辟毒金刚 除一切众生瘟毒病患，主灾毒

fèngqǐng huáng suí qiú jīn gāng
奉请 黄随求金刚 令一切众生所求如愿，主功德

fèngqǐng bái jìng shuǐ jīn gāng
奉请 白净水金刚 除一切众生熟恼苦，主一切宝

fèngqǐng chì shēnghuǒ jīn gāng
奉请 赤声火金刚 除一切众生无明见，主生风

fèngqǐng dìng chí zāi jīn gāng
奉请 定持灾金刚 除一切众生灾难苦，主琉璃

fèngqǐng zǐ xián jīn gāng
奉请 紫贤金刚 令一切众生开解悟，主坚牢

fèngqǐng dà shén jīn gāng
奉请 大神金刚 令一切众生智芽成就，主龙

fèngqǐng sì pú sà

奉请四菩萨

（乃四无量心，诵一遍）

fèngqǐng jīn gāngjuàn pú sà
奉请 金刚眷菩萨 慈也

fèngqǐng jīn gāngsuǒ pú sà
奉请 金刚索菩萨 悲也

fèngqǐng jīn gāng ài pú sà
奉请 金刚爱菩萨 喜也

fèngqǐng jīn gāng yǔ pú sà
奉请 金刚语菩萨 舍也

注曰：此八金刚、四菩萨者，乃前迦叶佛时，有一旃陀罗（此云屠宰），至寺前拾得一纸千佛名经，持归供养，感妻有娠，生一肉球，破视有八男子。及长，心行正直，力勇过人，能伏诸邪恶。妻后又产一球，破视亦有四女。及长，颜貌端严，慈善胜众，持斋奉佛。化兄出家，兄妹一十二人同皈迦叶佛，修行护教，男证金刚，女证菩萨，常护是经故，安经前。若人诵此经者，殷勤启请，则此金刚菩萨，随处拥护矣。

fā yuànwén

发愿文

（行愿相符，诵一遍）

qǐ shǒu sān jiè zūn　guī yī shí fāng fó
稽首三界尊　归依十方佛

wǒ jīn fā hóng yuàn　chí cǐ jīn gāng jīng
我今发宏愿　持此金刚经

shàngbào sì chóng ēn　xià jì sān tú kǔ
上报四重恩　下济三涂苦

ruò yǒu jiàn wén zhě　xī fā pú tí xīn
若有见闻者　悉发菩提心

jìn cǐ yí bào shēn　tóngshēng jí lè guó
尽此一报身　同生极乐国

yún hé fàn
云何梵

（一遍）

yún hé dé chángshòu　　jīn gāng bú huài shēn
云何得长寿　　金刚不坏身

fù yǐ hé yīn yuán　　dé dà jiān gù lì
复以何因缘　　得大坚固力

yún hé yú cǐ jīng　　jiū jìng dào bǐ àn
云何于此经　　究竟到彼岸

yuàn fó kāi wēi mì　　guǎngwèizhòngshēngshuō
愿佛开微密　　广为众生说

ná móběn shī shì jiā móu ní fó（合掌三称）

kāi jīng jì
开经偈

（一遍）

wúshàngshènshēnwēimiào fǎ　　bǎiqiānwàn jié nánzāo yù
无上甚深微妙法　　百千万劫难遭遇

wǒ jīn jiàn wén dé shòu chí　　yuàn jiě rú lái zhēn shí yì
我今见闻得受持　　愿解如来真实义

néngduàn jīn gāng bō rě bō luó mì jīng

能断金刚般若波罗蜜经[1]

tángsānzàng fǎ shī yì jìngfèng zhì yì

唐三藏法师义净奉制译[2]

rú shì wǒ wén

如是我闻：

yī shí bó qié fàn zài míngchēng dà chéng zhànshèng lín shī gū

一时，薄伽梵在名 称 大 城 .战 胜 林施孤

dú yuán yǔ dà bì chúzhòngqiān èr bǎi wǔ shí rén jù jí dà pú sà

独 园，与大苾刍 众 千二百五十人俱，及大菩萨

zhòng ěr shí shì zūn yú rì chū fēn shí zhuó yī chí bō rù chéng

众 。尔时，世尊于日初分时，著 衣持钵，入 城

qǐ shí cì dì qǐ yǐ huán zhì běnchù fàn shí qì shōu yī bō

乞食。次第乞已，还 至本处。饭食讫，收 衣钵，

xǐ zú yǐ yú xiānshè zuò jiā[3] fū duānzuò zhèngniàn ér zhù shí

洗足已，于先设座，跏[3]趺 端 坐，正 念而住。时，

zhū bì chú lái yì fó suǒ dǐng lǐ shuāng zú yòurào sān zā tuì zuò

诸苾刍来诣佛所，顶礼 双 足，右绕三匝，退坐

yī miàn

一 面 。

ěr shí jù shòumiàoshēng zài dà zhòngzhōng chéng fó shén lì

尔时，具寿 妙 生 在大 众 中 ， 承 佛神力，

jí cóngzuò qǐ piāntǎn yòujiān yòu xī zhuó dì hé zhǎnggōngjìng

即从座起，偏袒右肩，右膝著地，合 掌 恭敬

bó fó yán xī yǒu shì zūn xī yǒu shàn shì rú lái yīng

白佛言：“希有！世尊！希有！善逝。如来、应、

zhèngděng jué néng yǐ zuì shèng lì yì yì zhū pú sà néng yǐ zuì shèng

正 等觉能以最 胜 利益，益诸菩萨；能以最 胜

fù zhǔ zhǔzhū pú sà shì zūn ruòyǒu fā qù pú sà shèngzhě yún

付嘱，嘱诸菩萨。世尊！若有发趣菩萨 乘 者，云

---

[1] 丽本：佛说能断金刚般若波罗蜜多经；永乐北藏本及龙藏本：能断金刚般若波罗蜜经

[2] 丽本：唐三藏沙门义净译；永乐北藏本及龙藏本：唐三藏法师义净奉制译

[3] 丽本：加；永乐北藏本及龙藏本：跏

hé yīngzhù yún hé xiū xíng yún hé shè fú qí xīn
何应住？云何修行？云何摄伏其心？”

fó gàomiàoshēng shàn zāi shàn zāi rú shì rú shì
佛告妙生：“善哉，善哉！如是，如是！

rú rǔ suǒshuō rú lái yǐ shèng lì yì yì zhū pú sà yǐ shèng
如汝所说：‘如来以胜利益，益诸菩萨；以胜

fù zhǔ zhǔzhū pú sà miàoshēng rǔ yīng dì tīng jí shànzuò
付嘱，嘱诸菩萨。’妙生，汝应谛听，极善作

yì wú dāngwèi rǔ fēn bié jiě shuō ruòyǒu fā qù pú sà shèngzhě
意，吾当为汝分别解说。若有发趣菩萨乘者，

yīng rú shì zhù rú shì xiū xíng rú shì shè fú qí xīn
应如是住，如是修行，如是摄伏其心。”

miàoshēngyán wěi rán shì zūn yuànyào yù wén
妙生言：“唯然。世尊！愿乐欲闻。”

fó gàomiàoshēng ruòyǒu fā qù pú sà shèngzhě dāngshēng
佛告妙生：“若有发趣菩萨乘者，当生

rú shì xīn suǒyǒu yī qiè zhòngshēng zhī lèi ruòluǎnshēng tāi shēng
如是心：‘所有一切众生之类，若卵生、胎生、

shī shēng huàshēng ruòyǒu sè wú sè yǒuxiǎng wú xiǎng
湿生、化生，若有色、无色、有想、无想、

fēi yǒuxiǎng fēi wú xiǎng jìn zhū shì jiè suǒyǒuzhòngshēng rú shì
非有想、非无想，尽诸世界所有众生，如是

yī qiè wǒ jiē lìng rù wú yú niè pán ér miè dù zhī suī lìng rú shì wú
一切，我皆令入无余涅槃而灭度之。虽令如是无

liàngzhòngshēngzhèngyuán jì yǐ ér wú yǒu yī zhòngshēng rù yuán jì
量众生证圆寂已，而无有一众生入圆寂

zhě hé yǐ gù miàoshēng ruò pú sà yǒuzhòngshēngxiǎngzhě
者。’何以故？妙生，若菩萨有众生想者，

zé bù míng pú sà suǒ yǐ zhě hé yóuyǒu wǒ xiǎng zhòngshēngxiǎng
则不名菩萨。所以者何？由有我想、众生想、

shòuzhěxiǎng gèng qiú qù xiǎng gù
寿者想、更求趣想故。

fù cì miàoshēng pú sà bú zhù yú shì yīngxíng bù shī
“复次，妙生，菩萨不住于事，应行布施。

bú zhù suí chù yīngxíng bù shī bú zhù sè shēng xiāng wèi
不住随处，应行布施。不住色、声、香、味、

chù fǎ yīngxíng bù shī miàoshēng pú sà rú shì bù shī nǎi
触、法，应行布施。妙生，菩萨如是布施，乃

zhì xiàngxiǎng yì bù yīngzhù hé yǐ gù yóu bú zhù shī fú jù
至相想[4]，亦不应住。何以故？由不住施，福聚
nánliàng
难量。

miàoshēng yú rǔ yì yún hé dōngfāng xū kōng kě zhī liàng
“妙生，于汝意云何，东方虚空可知量
fǒu
不？”

miàoshēngyán fú ěr shì zūn
妙生言：“不尔。世尊！”

nán xī běi fāng sì wéi shàng xià shí fāng xū kōng kě zhī liàng
“南西北方、四维上下十方虚空，可知量
fǒu
不？”

miàoshēngyán fú ěr shì zūn
妙生言：“不尔。世尊！”

miàoshēng pú sà xíng bú zhù shī suǒ dé fú jù bù kě zhī
“妙生，菩萨行不住施，所得福聚不可知
liàng yì fù rú shì
量亦复如是。”

miàoshēng yú rǔ yì yún hé kě yǐ jù zú shèngxiàngguān
“妙生，于汝意云何，可以具足胜相观
rú lái fǒu
如来不？”

miàoshēngyán fú ěr shì zūn bù yīng yǐ shèngxiàngguān
妙生言：“不尔。世尊！不应以胜相观
yú rú lái hé yǐ gù rú lái shuōshèngxiàng jí fēi shèngxiàng
于如来。何以故？如来说胜相，即非胜相。”

miàoshēng suǒ yǒushèngxiàng jiē shì xū wàng ruò wú shèng
“妙生，所有胜相，皆是虚妄。若无胜
xiàng jí fēi xū wàng shì gù yīng yǐ shèngxiàng wú xiàngguān yú rú
相，即非虚妄。是故应以胜相无相观于如
lái
来。”

miàoshēngyán shì zūn pō yǒuzhòngshēng yú dāng lái shì
妙生言：“世尊！颇有众生，于当来世

[4] 丽本：应；永乐北藏本及龙藏本：想

hòu wǔ bǎi suì zhèng fǎ miè shí wénshuō shì jīng shēng shí xìn fǒu
后五百岁 正 法灭时，闻 说是经，生 实信不？”

fó gàomiàoshēng mò zuò shì shuō pō yǒuzhòngshēng yú
佛告 妙 生：“莫作是说：‘颇有 众 生，于

dāng lái shì hòu wǔ bǎi suì zhèng fǎ miè shí wénshuō shì jīng shēng shí
当 来世后五百岁 正 法灭时，闻 说是经，生 实

xìn fǒu miàoshēng dāng lái zhī shì yǒu zhū pú sà jù jiè jù dé
信不？’ 妙 生，当 来之世有诸菩萨，具戒具德

jù huì ér bǐ pú sà fēi yú yī fó chéng shì gòngyǎng zhí zhū shàn
具慧，而彼菩萨，非于一佛 承 事供 养，植诸 善

gēn yǐ yú wú liàng bǎi qiān fó suǒ ér xíngfèng shì zhí zhū shàngēn
根；已于无 量 百 千 佛所，而行奉事，植诸 善 根。

shì rén nǎi néng yú cǐ jīng diǎnshēng yī xìn xīn miàoshēng rú lái xī
是人乃 能 于此经 典 生 一信心。妙 生，如来悉

zhī shì rén xī jiàn shì rén bǐ zhū pú sà dāngshēngdāngshè wú liàng fú
知是人，悉见是人，彼诸菩萨 当 生 当 摄无 量 福

jù hé yǐ gù yóu bǐ pú sà wú wǒ xiǎng zhòngshēngxiǎng shòu
聚。何以故？由彼菩萨无我 想 、众 生 想 、寿

zhěxiǎng gèng qiú qù xiǎng bǐ zhū pú sà fēi fǎ xiǎng fēi fēi fǎ
者 想 、更 求趣 想 。彼诸菩萨，非法 想，非非法

xiǎng fēi xiǎng fēi wú xiǎng hé yǐ gù ruò bǐ pú sà yǒu fǎ xiǎng
想；非 想，非无 想 。何以故？若彼菩萨有法 想，

jí yǒu wǒ zhí yǒuqíng zhí shòuzhě zhí gèng qiú qù zhí ruò yǒu
即有我执、有情执、寿 者执、更 求趣执。若有

fēi fǎ xiǎng bǐ yì yǒu wǒ zhí yǒuqíng zhí shòuzhě zhí gèng qiú
非法 想，彼亦有我执、有情执、寿 者执、更 求

qù zhí miàoshēng shì gù pú sà bù yīng qǔ fǎ bù yīng qǔ fēi fǎ
趣执。妙 生，是故菩萨不应取法，不应取非法。

yǐ shì yì gù rú lái mì yì xuānshuō fá yù fǎ mén zhū yǒu zhì zhě
以是义故，如来密意 宣 说筏喻法门，诸有智者，

fǎ shàngyīngshě hé kuàng fēi fǎ
法 尚 应舍，何 况 非法？

miàoshēng yú rǔ yì yún hé rú lái yú wú shàng pú tí yǒu
“妙 生，于汝意云何，如来于无 上 菩提有

suǒzhèng fǒu fù yǒushǎo fǎ shì suǒshuō fǒu
所 证 不？复有少 法是所 说不？”

miàoshēngyán rú wǒ jiě fó suǒshuō yì rú lái yú wú shàng
妙 生 言：“如我解佛所 说 义，如来于无 上

pú tí shí wú suǒzhèng yì wú suǒshuō hé yǐ gù fó suǒshuō fǎ
菩提实无所证，亦无所说。何以故？佛所说法，
bù kě qǔ bù kě shuō bǐ fēi fǎ fēi fēi fǎ hé yǐ gù yǐ
不可取，不可说，彼非法，非非法。何以故？以
zhū shèngzhě jiē shì wú wéi suǒxiǎnxiàn gù
诸圣者，皆是无为所显现故。”

miàoshēng yú rǔ yì yún hé ruòshànnán zǐ shàn nǚ rén
“妙生，于汝意云何，若善男子、善女人，
yǐ mǎnsān qiān dà qiān shì jiè qī bǎo chí yòng bù shī dé fú duō fǒu
以满三千大千世界七宝持用布施，得福多不？”

miàoshēngyán shènduō shì zūn hé yǐ gù cǐ fú jù
妙生言：“甚多。世尊！何以故？此福聚
zhě zé fēi shì jù shì gù rú lái shuōwéi fú jù fú jù
者，则非是聚，是故如来说为福聚福聚。”

miàoshēng ruò yǒushànnán zǐ shàn nǚ rén yǐ mǎnsān
“妙生，若有善男子、善女人，以满三
qiān dà qiān shì jiè qī bǎo chí yòng bù shī ruò fù yǒu rén néng yú cǐ
千大千世界七宝持用布施；若复有人，能于此
jīng nǎi zhì yī sì jù sòng ruò zì shòu chí wèi tā yǎnshuō yǐ shì
经乃至一四句颂，若自受持，为他演说，以是
yīn yuán suǒshēng fú jù jí duō yú bǐ wú liàng wú shù hé yǐ gù
因缘所生福聚，极多于彼无量无数。何以故？
miàoshēng yóu zhū rú lái wú shàngděng jué cóng cǐ jīng chū zhū fó shì
妙生，由诸如来无上等觉从此经出，诸佛世
zūn cóng cǐ jīng shēng shì gù miàoshēng fó fǎ zhě rú lái shuō fēi
尊从此经生。是故妙生，佛法者，如来说非
fó fǎ shì míng fó fǎ
佛法，是名佛法。

miàoshēng yú rǔ yì yún hé zhū yù liú zhě pō zuò shì niàn
“妙生，于汝意云何，诸预流者颇作是念
wǒ dé yù liú guǒ fǒu
‘我得预流果’不？”

miàoshēngyán fú ěr shì zūn hé yǐ gù zhū yù liú zhě
妙生言：“不尔。世尊！何以故？诸预流者，
wú fǎ kě yù gù míng yù liú bú yù sè shēng xiāng wèi
无法可预，故名预流。不预色、声、香、味、
chù fǎ gù míng yù liú shì zūn ruò yù liú zhě zuò shì niàn wǒ
触、法，故名预流。世尊！若预流者作是念‘我

dé yù liú guǒ zhě zé yǒu wǒ zhí yǒuqíng shòuzhě gèng qiú
得预流果’者，则有我执，有情、寿者、更求
qù zhí
趣执。”

miàoshēng yú rǔ yì yún hé zhū yī lái zhě pō zuò shì niàn
“妙 生，于汝意云何，诸一来者颇作是念
wǒ dé yī lái guǒ fǒu
‘我得一来果’不？”

miàoshēngyán fú ěr shì zūn hé yǐ gù yóu bǐ wú yǒu
妙 生 言：“不尔。世尊！何以故？由彼无有
shǎo fǎ zhèng yī lái xìng gù míng yī lái
少法证一来性，故名一来。”

miàoshēng yú rǔ yì yún hé zhū bù huánzhě pō zuò shì niàn
“妙 生，于汝意云何，诸不还者颇作是念
wǒ dé bù huánguǒ fǒu
‘我得不还果’不？”

miàoshēngyán fú ěr shì zūn hé yǐ gù yóu bǐ wú yǒu
妙 生 言：“不尔。世尊！何以故？由彼无有
shǎo fǎ zhèng bù huánxìng gù míng bù huán
少法证不还性，故名不还。”

miàoshēng yú rǔ yì yún hé zhū ē luó hàn pō zuò shì niàn
“妙 生，于汝意云何，诸阿罗汉颇作是念
wǒ dé ē luó hànguǒ fǒu
‘我得阿罗汉果’不？”

miàoshēngyán fú ěr shì zūn yóu bǐ wú yǒushǎo fǎ míng
妙 生 言：“不尔。世尊！由彼无有少法名
ē luó hàn shì zūn ruò ē luó hànzuò shì niàn wǒ dé ē luó hànguǒ
阿罗汉。世尊！若阿罗汉作是念‘我得阿罗汉果’
zhě zé yǒu wǒ zhí yǒuqíng shòuzhě gèng qiú qù zhí shì zūn
者，则有我执，有情、寿者、更求趣执。世尊！
rú lái shuō wǒ dé wú zhēngzhù zhōng zuì wéi dì yī shì zūn wǒ shì ē
如来说我得无诤住中最为第一。世尊！我是阿
luó hàn lí yú yù rǎn ér shí wèicéngzuò rú shì niàn wǒ shì ē
罗汉，离于欲染，而实未曾作如是念：‘我是阿
luó hàn shì zūn ruò zuò shì niàn wǒ dé ē luó hàn zhě rú
罗汉。’世尊！若作是念‘我得阿罗汉’者，如
lái jí bù shuō wǒ miàoshēng dé wú zhēngzhù zuì wéi dì yī yǐ dōu wú
来即不说我妙 生得无诤住最为第一。以都无

suǒ zhù shì gù shuō wǒ dé wú zhēng zhù
所住，是故说我得无诤住[5]。”

miàoshēng yú rǔ yì yún hé rú lái xī zài rán dēng fó suǒ
“妙生，于汝意云何，如来昔在然灯佛所，

pō yǒu shǎo fǎ shì kě qǔ fǒu
颇有少法是可取不？”

miàoshēng yán fú ěr shì zūn rú lái yú rán dēng fó suǒ
妙生言：“不尔。世尊！如来于然灯佛所，

shí wú kě qǔ
实无可取。”

miàoshēng ruò yǒu pú sà zuò rú shì yǔ wǒ dāng chéng jiù
“妙生，若有菩萨作如是语‘我当成就

zhuāng yán guó tǔ zhě cǐ wéi wàng yǔ hé yǐ gù zhuāng yán fó
庄严国土’者，此为妄语。何以故？庄严佛

tǔ zhě rú lái shuō fēi zhuāng yán yóu cǐ shuō wéi guó tǔ zhuāng yán
土者，如来说非庄严，由此说为国土庄严。

shì gù miàoshēng pú sà bú zhù yú shì bú zhù suí chù bú zhù
是故，妙生，菩萨不住于事、不住随处、不住

sè shēng xiāng wèi chù fǎ yīng shēng qí xīn yīng shēng
色、声、香、味、触、法，应生其心；应生

bú zhù shì xīn yīng shēng bú zhù suí chù xīn yīng shēng bú zhù sè shēng
不住事心，应生不住随处心，应生不住色、声、

xiāng wèi chù fǎ xīn
香、味、触、法心。

miàoshēng pì rú yǒu rén shēn rú miào gāo shān wáng yú
“妙生，譬如有人，身如妙高山王，于

yì yún hé shì shēn wéi dà fǒu
意云何？是身为大不？”

miàoshēng yán shèn dà shì zūn hé yǐ gù bǐ zhī dà shēn
妙生言：“甚大。世尊！何以故？彼之大身，

rú lái shuō wéi fēi shēn yǐ bǐ fēi yǒu shuō míng wéi shēn
如来说为非身。以彼非有，说名为身。”

miàoshēng yú rǔ yì yún hé rú qíng qié hé zhōng suǒ yǒu
“妙生，于汝意云何，如殑[6]伽河中所有

[5] 丽本：住、得无诤住；永乐北藏本及龙藏本：住
[6] 丽本：弶；永乐北藏本及龙藏本：殑

shā shù fù yǒu rú shì shā děng qíng qié hé cǐ zhū hé shā nìng wéi
沙数，复有如是沙等殑[7]伽河，此诸河沙，宁为
duō fǒu
多不？”

miào shēng yán shèn duō shì zūn hé shàng wú shù kuàng
妙生言：“甚多。世尊！河尚无数，况
fù qí shā
复其沙？”

miào shēng wǒ jīn shí yán gào rǔ ruò fù yǒu rén yǐ bǎo
“妙生，我今实言告汝，若复有人，以宝
mǎn cǐ hé shā shù liàng shì jiè fèng shī rú lái dé fú duō fǒu
满此河沙数量世界奉施如来，得福多不？”

miào shēng yán shèn duō shì zūn
妙生言：“甚多。世尊！”

miào shēng ruò fù yǒu rén yú cǐ jīng zhōng shòu chí yī sòng
“妙生，若复有人，于此经中受持一颂，
bìng wèi tā shuō ér cǐ fú jù shèng qián fú jù wú liàng wú biān
并为他说，而此福聚胜前福聚无量无边。

miào shēng ruò guó tǔ zhōng yǒu cǐ fǎ mén wèi tā jiě
“妙生，若国土中，有此法门，为他解
shuō nǎi zhì sì jù qié tuó[8] dāng zhī cǐ dì jí shì zhì dǐ yī
说，乃至四句伽陀。当知此地，即是制底，一
qiè tiān rén ē sū luó děng jiē yīng yòu rào ér wéi jìng lǐ hé kuàng
切天、人、阿苏罗等皆应右绕而为敬礼，何况
jìn néng shòu chí dú sòng dāng zhī shì rén zé wéi zuì shàng dì yī xī
尽能受持读诵？当知是人则为最上第一希
yǒu yòu cǐ fāng suǒ jí wéi yǒu fó jí zūn zhòng dì zǐ
有。又此方所，即为有佛及尊重弟子。

miào shēng yú rǔ yì yún hé pō yǒu shǎo fǎ shì rú lái suǒ
“妙生，于汝意云何，颇有少法是如来所
shuō fǒu
说不？”

miào shēng yán fú ěr shì zūn wú yǒu shǎo fǎ shì rú lái
妙生言：“不尔。世尊！无有少法是如来
suǒ shuō
所说。”

[7] 丽本：弶；永乐北藏本及龙藏本：殑
[8] 丽本：他；永乐北藏本及龙藏本：陁

miàoshēng sānqiān dà qiān shì jiè suǒyǒu dì chén shì wéiduō fǒu
“妙 生，三千大千世界所有地尘是为多不？”

miàoshēngyán shènduō shì zūn hé yǐ gù zhū dì chén fó shuō fēi chén gù míng dì chén cǐ zhū shì jiè fó shuō fēi jiè gù míng shì jiè
妙 生言：“甚多。世尊！何以故？诸地尘，佛说非尘，故名地尘。此诸世界，佛说非界，故名世界。”

miàoshēng yú rǔ yì yún hé kě yǐ sān shí èr dà zhàng fū xiàngguān rú lái fǒu
“妙 生，于汝意云何，可以三十二大丈夫相观如来不？”

miàoshēngyán fú ěr shì zūn bù yīng yǐ sān shí èr xiàng guān yú rú lái hé yǐ gù sān shí èr xiàng fó shuō fēi xiàng shì gù shuōwéi dà zhàng fū xiàng
妙 生言：“不尔。世尊！不应以三十二相观于如来。何以故？三十二相，佛说非相，是故说为大丈夫相。”

miàoshēng ruòyǒunán zǐ nǚ rén yǐ qíng[9] qié hé shā děng shēnmìng bù shī ruò fù yǒurén yú cǐ jīngzhōngshòu chí yī sòng bìng wèi tā shuō qí fú shèng bǐ wú liàng wú shù
“妙 生，若有男子女人，以殑伽河沙等身命布施；若复有人，于此经中受持一颂，并为他说，其福胜彼无量无数。”

ěr shí miàoshēngwénshuō shì jīng shēn jiě yì qù tì lèi bēi qì ér bó fó yán xī yǒu shì zūn wǒ cóngshēng zhì yǐ[10] lái wèi céng dé wén rú shì shēn jīng shì zūn dāng hé míng cǐ jīng wǒ děngyún hé fèng chí
尔时，妙 生闻说是经，深解义趣，涕泪悲泣而白佛言：“希有！世尊！我从 生智已来，未曾得闻如是深经。世尊！当何名此经？我等云何奉持？”

[9] 丽本：弶；永乐北藏本及龙藏本：殑
[10] 丽本：以；永乐北藏本及龙藏本：已

fó gàomiàoshēng cǐ jīngmíngwéi bō rě bō luó mì duō rú
佛告妙生：“此[11]经名为般若波罗蜜多，如
shì yīng chí hé yǐ gù fó shuō bō rě bō luó mì duō zé fēi bō rě
是应持。何以故？佛说般若波罗蜜多，则非般若
bō luó mì duō
波罗蜜多。”

shì zūn ruò fù yǒu rén wénshuō shì jīng shēng shí xiǎngzhě
“世尊！若复有人，闻说是经生实想者，
dāng zhī shì rén zuì shàng xī yǒu shì zūn cǐ shí xiǎngzhě jí fēi shí
当知是人最上希有。世尊！此实想者，即非实
xiǎng shì gù rú lái shuōmíng shí xiǎng shí xiǎng shì zūn wǒ wén shì
想，是故如来说名实想实想。世尊！我闻是
jīng xīn shēng xìn jiě wèi wéi xī yǒu ruò dāng lái shì yǒuwén shì
经，心生信解，未为希有。若当来世，有闻是
jīng néngshòu chí zhě shì rén zé wéi dì yī xī yǒu hé yǐ gù bǐ rén
经能受持者，是人则为第一希有。何以故？彼人
wú wǒ xiǎng zhòngshēngxiǎng shòuzhěxiǎng gèng qiú qù xiǎng suǒ
无我想、众生想、寿者想、更求趣想。所
yǐ zhě hé shì zūn wǒ xiǎng zhòngshēngxiǎng shòuzhěxiǎng gèng
以者何？世尊！我想、众生想、寿者想、更
qiú qù xiǎng jí shì fēi xiǎng suǒ yǐ zhě hé zhū fó shì zūn lí zhū
求趣想即是非想。所以者何？诸佛世尊离诸
xiǎng gù
想故。”

miàoshēng rú shì rú shì ruò fù yǒu rén dé wén shì
“妙生，如是，如是！若复有人，得闻是
jīng bù jīng bú bù bú wèi dāng zhī shì rén dì yī xī yǒu hé yǐ
经不惊、不怖、不畏，当知是人第一希有。何以
gù miàoshēng cǐ zuì shèng bō luó mì duō shì rú lái suǒshuōzhū
故？妙生，此最胜波罗蜜多，是如来所说诸
bō luó mì duō rú lái shuōzhě jí shì wú biān fó suǒxuānshuō shì
波罗蜜多；如来说者，即是无边佛所宣说，是
gù míngwéi zuì shèng bō luó mì duō
故名为最胜波罗蜜多。

miàoshēng rú lái shuō rěn rǔ bō luó mì duō jí fēi rěn rǔ
“妙生，如来说忍辱波罗蜜多，即非忍辱

[11] 丽本：是；永乐北藏本及龙藏本：此

bō luó mì duō hé yǐ gù rú wǒ xī wéi jié líng qié wáng gē jié zhī
波罗蜜多。何以故？如我昔为羯陵伽王割截支

tǐ shí wú wǒ xiǎng zhòngshēngxiǎng shòuzhěxiǎng gèng qiú qù
体时，无我想、众生想、寿者想、更求趣

xiǎng wǒ wú shì xiǎng yì fēi wú xiǎng suǒ yǐ zhě hé wǒ yǒu shì
想。我无是想，亦非无想。所以者何？我有是

xiǎngzhě yīngshēngchēnhèn miàoshēng yòuniànguò qù yú wǔ bǎi shì
想者，应生瞋恨。妙生，又念过去于五百世，

zuò rěn rǔ xiānrén wǒ yú ěr shí wú rú shì děngxiǎng shì gù yīng
作忍辱仙人，我于尔时，无如是等想。是故应

lí zhūxiǎng fā qù wú shàng pú tí zhī xīn bù yīngzhù sè shēng
离诸想，发趣无上菩提之心，不应住色、声、

xiāng wèi chù fǎ dōu wú suǒ zhù ér shēng qí xīn bù yīngzhù
香、味、触、法，都无所住而生其心；不应住

fǎ bù yīngzhù fēi fǎ yīngshēng qí xīn hé yǐ gù ruò yǒu suǒ zhù
法，不应住非法，应生其心。何以故？若有所住，

jí wéi fēi zhù shì gù fó shuō pú sà yīng wú suǒ zhù ér xíng bù shī
即为非住。是故佛说：‘菩萨应无所住而行布施。’

miàoshēng pú sà wèi lì yì yī qiè zhòngshēng yīng rú shì
“妙生，菩萨为利益一切众生，应如是

bù shī cǐ zhòngshēngxiǎng jí wéi fēi xiǎng bǐ zhūzhòngshēng
布施。此众生想，即为非想；彼诸众生，

jí fēi zhòngshēng hé yǐ gù zhū fó rú lái lí zhūxiǎng gù miào
即非众生。何以故？诸佛如来离诸想故。妙

shēng rú lái shì shí yǔ zhě rú yǔ zhě bù kuáng yǔ zhě bú yì
生，如来是实语者，如语者，不诳语者，不异

yǔ zhě
语者。

miàoshēng rú lái suǒzhèng fǎ jí suǒshuō fǎ cǐ jí fēi
“妙生，如来所证法及所说法，此即非

shí fēi wàng miàoshēng ruò pú sà xīn zhù yú shì ér xíng bù shī rú
实非妄。妙生，若菩萨心住于事而行布施，如

rén rù àn zé wú suǒjiàn ruò bú zhù shì ér xíng bù shī rú rényǒu
人入暗，则无所见。若不住事而行布施，如人有

mù rì guāngmíngzhào jiànzhǒngzhǒng sè shì gù pú sà bú zhù yú
目，日光明照，见种种色，是故菩萨不住于

shì yīngxíng qí shī
事应行其施。

miàoshēng ruò yǒushànnán zǐ shàn nǚ rén néng yú cǐ
“妙 生，若有善男子、善女人，能于此
jīng shòu chí dú sòng wèi tā yǎnshuō rú shì zhī rén fó yǐ zhì yǎn
经受持读诵，为他演说。如是之人，佛以智眼
xī zhī xī jiàn dāngshēngdāngshè wú liàng fú jù
悉知悉见，当 生 当摄无量福聚。

miàoshēng ruò yǒushànnán zǐ shàn nǚ rén chū rì fēn yǐ
“妙 生，若有善男子、善女人，初日分以
qíng qié hé shā děngshēn bù shī zhōng rì fēn fù yǐ qíng qié hé shā
殑[12]伽河沙等 身布施，中 日分复以殑[13]伽河沙
děngshēn bù shī hòu rì fēn yì yǐ qíng qié hé shā děngshēn bù shī
等 身布施，后日分亦以殑[14]伽河沙等 身布施，
rú shì wú liàng bǎi qiānwàn yì jié yǐ shēn bù shī ruò fù yǒu rén
如是无量百千万亿劫，以身布施。若复有人，
wén cǐ jīng diǎn bù shēng huǐ bàng qí fú shèng bǐ hé kuàng shū xiě
闻此经典，不生毁谤，其福胜彼，何况书写、
shòu chí dú sòng wèi rén jiě shuō
受持、读诵、为人解说？

miàoshēng shì jīng yǒu bù kě sī yì bù kě chēngliàng wú biān
“妙 生，是经有不可思议不可 称 量无边
gōng dé rú lái wèi fā dà shēngzhě shuō wèi fā zuì shàngshèngzhě shuō
功德，如来为发大 乘 者说，为发最 上 乘 者说。
ruò yǒu rén néngshòu chí dú sòng guǎngwèi tā shuō rú lái xī zhī xī
若有人能 受持读诵，广 为他说，如来悉知悉
jiàn shì rén jiē dé chéng jiù bù kě liàng bù kě chēng bù kě sī yì
见是人，皆得 成 就不可量、不可 称 、不可思议
fú yè zhī jù dāng zhī shì rén zé wéi yǐ jiān hè fù rú lái wú shàng pú
福业之聚，当 知是人则为以肩荷负如来无 上 菩
tí hé yǐ gù miàoshēng ruò yàoxiǎo fǎ zhě zé zhuó wǒ jiàn
提。何以故？妙 生，若乐小法者，则著我见、
zhòngshēngjiàn shòuzhějiàn gèng qiú qù jiàn shì rén ruò néng dú sòng
众 生 见、寿者见、更求趣见，是人若能读诵
shòu chí cǐ jīng wú yǒu shì chù
受持此经，无有是处。

[12] 丽本：骟；永乐北藏本及龙藏本：殑
[13] 丽本：骟；永乐北藏本及龙藏本：殑
[14] 丽本：骟；永乐北藏本及龙藏本：殑

miàoshēng suǒ zài zhī chù ruò yǒu cǐ jīng dāng zhī cǐ chù zé
“妙 生，所在之处若有此经，当 知此处则
shì zhì dǐ yī qiè shì jiān tiān rén ē sū luó suǒ yīng gōng jìng zuò
是制底，一切世间天、人、阿苏罗所应 恭 敬，作
lǐ wéi rào yǐ zhū xiāng huā gòng yǎng qí chù
礼围绕，以诸 香 华 供 养 其处。

miàoshēng ruò yǒu shàn nán zǐ shàn nǚ rén yú cǐ jīng diǎn
“妙 生，若有善 男子、善 女人，于此经 典
shòu chí dú sòng yǎn shuō zhī shí huò wéi rén qīng rǔ hé yǐ gù
受 持、读 诵、演 说之时，或为人 轻 辱。何以故？
miàoshēng dāng zhī shì rén yú qián shì zhōng zào zhū è yè yīng duò è
妙 生， 当 知是人于 前 世 中 造诸恶业应堕恶
dào yóu yú xiàn zài dé zāo qīng rǔ cǐ wéi shàn shì néng jìn è yè
道，由于现在得遭 轻 辱，此为 善 事，能 尽恶业，
sù zhì pú tí gù
速至菩提故。

miàoshēng wǒ yì guò qù guò wú shù jié zài rán dēng fó xiān
“妙 生，我忆过去过无数劫，在然 灯 佛先
dé zhí bā shí sì yì nà yǔ duō fó xī jiē gòng yǎng chéng shì wú wéi
得值八十四亿那庾多佛，悉皆 供 养 承 事，无违
bèi zhě ruò fù yǒu rén yú hòu wǔ bǎi suì zhèng fǎ miè shí néng yú
背者。若复有人，于后五百岁 正 法灭时， 能 于
cǐ jīng shòu chí dú sòng jiě qí yì qù guǎng wèi tā shuō suǒ dé gōng
此经受 持读 诵，解其义趣， 广 为他 说，所得 功
dé yǐ qián gōng dé bǐ cǐ gōng dé bǎi fēn bù jí yī qiān wàn yì
德，以前 功 德比此 功 德，百分不及一，千 万亿
fēn suàn fēn shì fēn bǐ shù fēn yīn fēn nǎi zhì pì yù yì bù
分、算 分、势分、比数分、因分，乃至譬喻亦不
néng jí miàoshēng wǒ ruò jù shuō shòu chí dú sòng cǐ jīng gōng dé
能 及。妙 生，我若具 说 受 持读 诵此经 功 德，
huò yǒu rén wén xīn zé kuáng luàn yí huò bú xìn miàoshēng dāng
或有人 闻，心则 狂 乱，疑惑不信。妙 生， 当
zhī shì jīng bù kě sī yì qí shòu chí zhě yīng dāng xī wàng bù kě sī
知是经不可思议，其 受 持者，应 当 希 望 不可思
yì suǒ shēng fú jù
议所 生 福聚。”

fù cì miàoshēng bó fó yán shì zūn ruò yǒu fā qù pú sà
复次，妙 生 白佛言：“世尊！若有发趣菩萨

shèngzhě yīngyún hé zhù yún hé xiū xíng yún hé shè fú qí xīn
乘者，应云何住？云何修行？云何摄伏其心？”

fó gàomiàoshēng ruò yǒu fā qù pú sà shèngzhě dāngshēng
佛告妙生：“若有发趣菩萨乘者，当生

rú shì xīn wǒ dāng dù tuō yī qiè zhòngshēng xī jiē lìng rù wú yú
如是心：‘我当度脱一切众生，悉皆令入无余

niè pán suī yǒu rú shì wú liàngzhòngshēngzhèng yú yuán jì ér wú yǒu
涅槃。虽有如是无量众生证于圆寂，而无有

yī zhòngshēngzhèngyuán jì zhě hé yǐ gù miàoshēng ruò pú sà
一众生证圆寂者。’何以故？妙生，若菩萨

yǒuzhòngshēngxiǎngzhě zé bù míng pú sà suǒ yǐ zhě hé miàoshēng
有众生想者，则不名菩萨。所以者何？妙生，

shí wú yǒu fǎ kě míng fā qù pú sà shèngzhě
实无有法可名发趣菩萨乘者。

miàoshēng yú rǔ yì yún hé rú lái yú rán dēng fó suǒ
“妙生，于汝意云何，如来于然灯佛所，

pō yǒushǎo fǎ shì suǒzhèngfǒu
颇有少法是所证不？”

miàoshēngyán rú lái yú rán dēng fó suǒ wú fǎ kě zhèng ér
妙生言：“如来于然灯佛所，无法可证而

dé pú tí
得菩提。”

fó yán rú shì rú shì miàoshēng shí wú yǒu fǎ rú
佛言：“如是，如是！妙生，实无有法，如

lái yú rán dēng fó suǒyǒusuǒzhèng wù dé dà pú tí ruòzhèng fǎ zhě
来于然灯佛所有所证悟，得大菩提。若证法者，

rán dēng fó zé bù yǔ wǒshòu jì mó nà pó rǔ yú lái shì dāng dé
然灯佛则不与我授记：‘摩纳婆，汝于来世当得

zuò fó hào shì jiā móu ní yǐ wú suǒ dé gù rán dēng fó yǔ wǒ
作佛，号释迦牟尼。’以无所得故，然灯佛与我

shòu jì dāng dé zuò fó hào shì jiā móu ní hé yǐ gù miàoshēng
授记，当得作佛，号释迦牟尼。何以故？妙生，

yán rú lái zhě jí shì shí xìng[15] zhēn rú zhī yì míng yě
言如来者，即是实性[15]真如之异名也。

miàoshēng ruòyán rú lái zhèng dé wú shàngzhèngděng jué
“妙生，若言‘如来证得无上正等觉’

[15] 丽本：性；永乐北藏本及龙藏本：生；校勘：性

zhě shì wéiwàng yǔ hé yǐ gù shí wú yǒu fǎ rú lái zhèng dé wú
者，是为妄语。何以故？实无有法如来证得无
shàngzhèngjué miàoshēng rú lái suǒ dé zhèngjué zhī fǎ cǐ jí fēi
上正觉。妙生，如来所得正觉之法，此即非
shí fēi xū shì gù fó shuō yī qiè fǎ zhě jí shì fó fǎ miào
实非虚。是故佛说：‘一切法者，即是佛法。’妙
shēng yī qiè fǎ yī qiè fǎ zhě rú lái shuōwéi fēi fǎ shì gù rú
生，一切法一切法者，如来说为非法。是故如
lái shuō yī qiè fǎ zhě jí shì fó fǎ
来说一切法者，即是佛法。

miàoshēng pì rú zhàng fū qí shēncháng dà
“妙生，譬如丈夫，其身长大。”

miàoshēngyán shì zūn rú lái shuōwéi dà shēnzhě jí shuō
妙生言：“世尊！如来说为大身者，即说
wéi fēi shēn shì míng dà shēn
为非身，是名大身。”

fó gàomiàoshēng rú shì rú shì ruò pú sà zuò shì yǔ wǒ
佛告妙生：“如是，如是！若菩萨作是语‘我
dāng dù zhòngshēnglìng jì miè zhě zé bù míng pú sà miàoshēng
当度众生令寂灭’者，则不名菩萨。妙生，
pō yǒushǎo fǎ míng pú sà fǒu
颇有少法名菩萨不？”

dá yán fú ěr shì zūn
答言：“不尔。世尊！”

miàoshēng shì gù rú lái shuō yī qiè fǎ wú wǒ wú
“妙生，是故如来说：‘一切法无我、无
zhòngshēng wú shòuzhě wú gèng qiú qù
众生、无寿者、无更求趣。’

miàoshēng ruò yǒu pú sà yán wǒ dāngchéng jiù fó tǔ yán
“妙生，若有菩萨言‘我当成就佛土严
shèng fó tǔ yánshèng zhě rú lái shuōwéi fēi shì yánshèng shì gù
胜佛土严胜’者，如来说为非是严胜，是故
rú lái shuōwéiyánshèng miàoshēng ruò yǒu xìn jiě yī qiè fǎ wú xìng
如来说为严胜。妙生，若有信解一切法无性
yī qiè fǎ wú xìngzhě rú lái shuōmíngzhēn shì pú sà pú sà
一切法无性者，如来说名真是菩萨菩萨。

miàoshēng yú rǔ yì yún hé rú lái yǒu ròu yǎn fǒu
“妙生，于汝意云何，如来有肉眼不？”

miàoshēngyán rú shì shì zūn rú lái yǒu ròu yǎn
妙 生 言：“如是。世尊！如来有肉眼。”

rú lái yǒu tiānyǎn fǒu
“如来有天眼不？”

rú shì shì zūn rú lái yǒu tiānyǎn
“如是。世尊！如来有天眼。”

rú lái yǒu huì yǎn fǒu
“如来有慧眼不？”

rú shì shì zūn rú lái yǒu huì yǎn
“如是。世尊！如来有慧眼。”

rú lái yǒu fǎ yǎn fǒu
“如来有法眼不？”

rú shì shì zūn rú lái yǒu fǎ yǎn
“如是。世尊！如来有法眼。”

rú lái yǒu fó yǎn fǒu
“如来有佛眼不？”

rú shì shì zūn rú lái yǒu fó yǎn
“如是。世尊！如来有佛眼。”

miàoshēng yú rǔ yì yún hé rú qíng[16] qié hé zhōng suǒ yǒu
“妙 生，于汝意云何，如殑[16]伽河 中 所有

shā shù fù yǒu rú shì shā děng qíng[17] qié hé suí zhū hé shā yǒu ěr
沙数，复有如是沙 等 殑[17]伽河，随诸河沙，有尔

suǒ shì jiè shì wéi duō fǒu
所世界，是为多不？”

miàoshēngyán shènduō shì zūn
妙 生 言：“甚 多。世尊！”

miàoshēng cǐ shì jiè zhōng suǒ yǒu zhòng shēng zhǒngzhǒng
“妙 生，此世界 中 所有 众 生， 种 种

xìngxíng qí xīn liú zhuǎn wǒ xī liǎo zhī hé yǐ gù miàoshēng
性行，其心流 转，我悉了知。何以故？ 妙 生，

xīn tuó luó[18] zhě rú lái shuō wéi wú chí yóu wú chí gù xīn suì liú
心陀罗[18]者，如来 说 为无持，由无持故，心遂流

zhuǎn hé yǐ gù miàoshēng guò qù xīn bù kě dé wèi lái xīn bù
转 。何以故？ 妙 生，过去心不可得，未来心不

[16] 丽本：骟；永乐北藏本及龙藏本：殑
[17] 丽本：骟；永乐北藏本及龙藏本：殑
[18] 丽本：罗尼；永乐北藏本及龙藏本：罗

kě dé xiàn zài xīn bù kě dé
可得，现在心不可得。

miàoshēng yú rǔ yì yún hé ruò rén yǐ mǎnsān qiān dà qiān
“妙 生 。于汝意云何，若人以满三千大千

shì jiè qī bǎo bù shī shì rén dé fú duō fǒu
世界七宝布施，是人得福多不？”

miàoshēngyán shènduō shì zūn
妙 生 言：“甚 多。世尊！”

miàoshēng ruò cǐ fú jù shì jù zhě rú lái zé bù shuōwéi
“妙 生，若此福聚是聚[19]者，如来则不说为

fú jù fú jù
福聚福聚。

miàoshēng yú rǔ yì yún hé kě yǐ sè shēnyuánmǎnguān
“妙 生，于汝意云何，可以色 身 圆 满 观

rú lái fǒu
如来不？”

fú ěr shì zūn bù yīng yǐ sè shēnyuánmǎnguān yú rú lái
“不尔。世尊！不应以色 身 圆 满 观 于如来。

hé yǐ gù sè shēnyuánmǎn sè shēnyuánmǎnzhě rú lái shuō fēi yuán
何以故？色 身 圆 满色 身 圆 满者，如来说非圆

mǎn shì gù míngwéi sè shēnyuánmǎn
满，是故名为色 身 圆 满。”

miàoshēng kě yǐ jù xiàngguān rú lái fǒu
“妙 生，可以具 相 观 如来不？”

fú ěr shì zūn bù yīng yǐ jù xiàngguān yú rú lái hé
“不尔。世尊！不应以具 相 观 于如来。何

yǐ gù zhū jù xiàngzhě rú lái shuō fēi jù xiàng shì gù rú lái shuō
以故？诸具 相 者，如来说非具 相，是故如来说

míng jù xiàng
名 具 相 。”

miàoshēng yú rǔ yì yún hé rú lái zuò shì niàn wǒ shuō
“妙 生，于汝意云何，如来作是念‘我说

fǎ yé rǔ wù zuò shì jiàn ruò yán rú lái yǒu suǒ shuō fǎ zhě
法’耶？汝勿作是见。若言‘如来有所说法’者，

zé wéibàng wǒ hé yǐ gù yánshuō fǎ shuō fǎ zhě wú fǎ kě shuō
则为 谤 我。何以故？言 说 法 说 法者，无法可说，

[19] 丽本：福聚；永乐北藏本及龙藏本：聚

shì míngshuō fǎ
是名说法。”

miàoshēng bó fó yán shì zūn yú dāng lái shì pō yǒuzhòng
妙 生 白佛言：“世尊！于 当 来世，颇有 众

shēngwénshuō shì jīng shēng xìn xīn fǒu
生 闻 说是经， 生 信心不？”

fó gàomiàoshēng yǒushēng xìn zhě bǐ fēi zhòngshēng fēi
佛告 妙 生：“有 生 信者，彼非 众 生，非

fēi zhòngshēng hé yǐ gù zhòngshēngzhòngshēngzhě rú lái shuō fēi
非 众 生。何以故？ 众 生 众 生 者，如来说非

zhòngshēng shì míngzhòngshēng
众 生， 是名 众 生。

miàoshēng yú rǔ yì yún hé fó dé wú shàngzhèngděng jué
“妙 生，于汝意云何，佛得无 上 正 等觉

shí pō yǒushǎo fǎ suǒzhèng fǒu
时， 颇有少法所 证 不？”

miàoshēngyán shí wú yǒu fǎ shì fó suǒzhèng
妙 生 言：“实无有法是佛所 证。”

fó gàomiàoshēng rú shì rú shì cǐ zhōng wú yǒushǎo fǎ
佛告 妙 生：“如是， 如是！此 中 无有少法

kě dé gù míng wú shàngzhèngděng pú tí miàoshēng shì fǎ píng
可得， 故名无 上 正 等菩提。 妙 生， 是法平

děng wú yǒugāo xià gù míng wú shàngzhèngděng pú tí yǐ wú wǒ
等，无有高下，故名无 上 正 等菩提。以无我、

wú zhòngshēng wú shòuzhě wú gèng qiú qù xìng qí xìngpíngděng
无 众 生 、无寿者、无更求趣性， 其性平 等，

gù míng wú shàngzhèngděng pú tí yī qiè shàn fǎ jiē zhèng jué liǎo gù
故名无 上 正 等菩提。一切善法皆 正 觉了，故

míng wú shàngzhèngděngzhèng jué miàoshēng shàn fǎ zhě rú lái shuō
名无 上 正 等 正 觉。妙 生， 善法者，如来说

wéi fēi fǎ gù míngshàn fǎ
为非法， 故名 善法。

miàoshēng ruò sān qiān dà qiān shì jiè zhōng suǒ yǒu zhū miào
“妙 生，若三千大千世界 中，所有诸 妙

gāoshānwáng rú shì děng qī bǎo jù yǒu rén chí yòng bù shī ruò fù yǒu
高山 王 如是 等 七宝聚，有人持 用 布施。若复有

rén yú cǐ jīng zhōng nǎi zhì yī sì jù sòng ruò zì shòu chí jí wèi
人，于此经 中，乃至一四句 颂，若自 受 持及为

tā shuō yǐ qián fú jù bǐ cǐ fú jù jiǎ lìng fēn cǐ yǐ wéi bǎi fēn
他说。以前福聚比此福聚，假令分此以为百分，

bǐ yì bù néng jí yī fēn huòqiān fēn yì fēn suàn fēn shì fēn
彼亦不能及一分，或千分、亿分、算分、势分、

shù fēn yīn fēn nǎi zhì pì yù yì bù néng jí yī
数分、因分，乃至譬喻亦不能及一。

miàoshēng yú rǔ yì yún hé rú lái dù zhòngshēng fǒu
“妙 生，于汝意云何，如来度 众 生 不？

rǔ mò zuò shì jiàn rú lái dù zhòngshēng hé yǐ gù céng wú yǒu
汝莫作是见：‘如来度 众 生 。’何以故？ 曾 无有

yī zhòngshēng shì rú lái dù zhě ruò yǒuzhòngshēng shì rú lái dù zhě
一 众 生 是如来度者。若有 众 生 是如来度者，

rú lái zé yǒu wǒ jiàn zhòngshēngjiàn shòuzhě jiàn gèng qiú qù jiàn
如来则有我见、众 生 见、寿者见、更求趣见。

miàoshēng wǒ děng zhí zhě rú lái shuōwéi fēi zhí ér zhū yú fū wàng
妙 生，我等执者，如来说为非执，而诸愚夫 妄

wéi cǐ zhí miàoshēng yú fū zhòngshēng rú lái shuōwéi fēi shēng
为此执。妙 生，愚夫 众 生，如来说为非 生，

gù míng yú fū zhòngshēng
故名愚夫 众 生 。

miàoshēng yú rǔ yì yún hé yīng yǐ jù xiàngguān rú lái
“妙 生，于汝意云何，应以具 相 观 如来

fǒu
不？”

fú ěr shì zūn bù yīng yǐ jù xiàngguān yú rú lái
“不尔。世尊！不应以具 相 观 于如来。”

miàoshēng ruò yǐ jù xiàngguān rú lái zhě zhuàn lún shèng
“妙 生，若以具 相 观 如来者， 转 轮 圣

wángyīng shì rú lái shì gù bù yīng yǐ jù xiàngguān yú rú lái yīng yǐ
王 应是如来，是故不应以具 相 观 于如来，应以

zhū xiàng fēi xiàngguān yú rú lái
诸 相 非 相 观 于如来。”

ěr shí shì zūn ér shuōsòngyuē
尔时，世尊而说 颂曰：

ruò yǐ sè jiàn wǒ yǐ yīn shēng qiú wǒ
若以色见我 以音 声 求我

shì rén qǐ xié guān bù néngdāngjiàn wǒ
是人起邪观 不能 当 见我

yīngguān fó fǎ xìng jí dǎo shī fǎ shēn
应观佛法性 即导师法身

fǎ xìng fēi suǒ shí gù bǐ bù néng liǎo
法性非所识 故彼不能了

miàoshēng zhū yǒu fā qù pú sà shèngzhě qí suǒyǒu fǎ shì
“妙 生，诸有发趣菩萨 乘 者，其所有法是

duànmiè fǒu rǔ mò zuò shì jiàn hé yǐ gù qù pú sà shèngzhě
断 灭不？汝莫作是见。何以故？趣菩萨 乘 者，

qí fǎ bù shī
其法不失。

miàoshēng ruò yǒunán zǐ nǚ rén yǐ mǎnqíng[20] qié hé
“妙 生，若有男子、女人，以满殑伽河

shā shì jiè qī bǎo bù shī ruò fù yǒu rén yú wú wǒ lǐ bù shēng
沙世界七宝布施。若复有人，于无我理、不 生

fǎ zhōng dé rěn jiě zhě suǒshēng fú jù jí duō yú bǐ wú liàng wú shù
法 中 得忍解者，所 生 福聚，极多于彼无 量 无数。

miàoshēng pú sà bù yīng qǔ qí fú jù
“妙 生，菩萨不应取其福聚。”

miàoshēngyán pú sà qǐ bù qǔ fú jù yé
妙 生 言：“菩萨岂不取福聚耶？”

fó gàomiàoshēng shì yīngzhèng qǔ bù yīng qù[21] qǔ shì gù
佛告 妙 生：“是应 正 取，不应趣取，是故

shuō qǔ
说 取。

miàoshēng rú yǒushuōyán rú lái ruò lái ruò qù ruò zuò
“妙 生，如有说言‘如来若来若去、若坐

ruò wò zhě shì rén bù jiě wǒ suǒshuō yì hé yǐ gù miàoshēng
若卧’者，是人不解我所说义。何以故？妙 生，

dōu wú qù lái gù míng rú lái
都无去来，故名如来。

miàoshēng ruò yǒunán zǐ nǚ rén yǐ sānqiān dà qiān shì
“妙 生，若有男子、女人，以三千大千世

jiè tǔ dì suì wéi mò chén miàoshēng yú rǔ yì yún hé shì jí wēi
界土地碎为墨 尘。妙 生，于汝意云何，是极微

jù nìngwéiduō fǒu
聚，宁为多不？”

[20] 丽本：骟；永乐北藏本及龙藏本：殑
[21] 丽本：越；永乐北藏本及龙藏本：趣

miàoshēngyán shènduō shì zūn hé yǐ gù ruò jù xìng
妙 生 言：“甚 多。世尊！何以故？若聚性
shì shí zhě rú lái bù shuō wéi jí wēi jù jí wēi jù hé yǐ gù jí
是实者，如来不说为极微聚极微聚。何以故？极
wēi jù zhě shì zūn shuō wéi fēi jí wēi jù gù míng jí wēi jù shì zūn
微聚者，世尊说为非极微聚，故名极微聚。世尊！
rú lái suǒ shuō sān qiān dà qiān shì jiè shuō wéi fēi shì jiè gù míng sān
如来所说三千大千世界，说为非世界，故名三
qiān dà qiān shì jiè hé yǐ gù ruò shì jiè shí yǒu rú lái zé yǒu jù
千大千世界。何以故？若世界实有，如来则有聚
zhí fó shuō jù zhí zhě shuō wéi fēi jù zhí shì gù shuō wéi jù zhí
执。佛说聚执者，说为非聚执，是故说为聚执。”

miàoshēng cǐ jù zhí zhě shì shì yán lùn rán qí tǐ xìng
“妙 生，此聚执者，是世言论，然其体性，
shí wú kě shuō dàn shì yú fū yì shēng zhī suǒ wàng zhí
实无可说，但是愚夫异 生 之所 妄 执。

miàoshēng rú yǒu shuō yún fó shuō wǒ jiàn zhòng shēng jiàn
“妙 生，如有说云‘佛说我见、众 生 见、
shòu zhě jiàn gèng qiú qù jiàn zhě shì wéi zhèng shuō wéi bú zhèng
寿者见、更求趣见’者，是为 正 说？为不 正
yé
耶？”

miàoshēngyán fú ěr shì zūn hé yǐ gù ruò yǒu wǒ jiàn
妙 生 言：“不尔。世尊！何以故？若有我见
rú lái shuō zhě jí shì fēi jiàn gù míng wǒ jiàn
如来说者，即是非见，故名我见。”

miàoshēng zhū yǒu fā qù pú sà shèng zhě yú yī qiè fǎ
“妙 生，诸有发趣菩萨 乘 者，于一切法，
yīng rú shì zhī rú shì jiàn rú shì jiě rú shì jiě zhě nǎi zhì fǎ
应如是知，如是见，如是解。如是解者，乃至法
xiǎng yì wú suǒ zhù hé yǐ gù miàoshēng fǎ xiǎng fǎ xiǎng zhě
想[22]亦无所住。何以故？妙 生，法 想 法 想 者，
rú lái shuō wéi fēi xiǎng gù míng fǎ xiǎng fǎ xiǎng
如来说为非 想，故名法 想 法 想。

miàoshēng ruò yǒu rén yǐ mǎn wú liàng wú shù shì jiè qī bǎo
“妙 生，若有人，以满无量无数世界七宝

[22] 丽本：相；永乐北藏本及龙藏本：想

chí yòng bù shī ruò fù yǒu rén néng yú cǐ jīng nǎi zhì shòu chí dú
持用布施。若复有人，能于此经，乃至受持读

sòng sì jù qié tuó lìng qí tōng lì guǎng wèi tā rén zhèngshuō qí yì
诵四句伽陀[23]，令其通利，广为他人正说其义，

yǐ shì yīn yuán suǒ shēng fú jù jí duō yú bǐ wú liàng wú shù yún hé
以是因缘所生福聚，极多于彼无量无数。云何

zhèngshuō wú fǎ kě shuō shì míngzhèngshuō
正说？无法可说，是名正说。”

ěr shí shì zūn shuō qié tuó yuē
尔时，世尊说伽陀[24]曰：

yī qiè yǒu wéi fǎ rú xīng yì dēnghuàn
一切有为法　如星翳灯幻

lù pàomèngdiànyún yīng zuò rú shì guān
露泡梦电云　应作如是观

ěr shí bó qié fàn shuō shì jīng yǐ jù shòumiàoshēng jí zhū pú
尔时，薄伽梵说是经已，具寿妙生及诸菩

sà mó hē sà bì chú bì chú ní wū bō suǒ jiā wū bō sī jiā
萨摩诃萨、苾刍、苾刍尼、邬波索迦、邬波斯迦，

yī qiè shì jiāntiān rén ē sū luó děng jiē dà huān xǐ xìn shòu
一切世间天、人、阿苏罗等，皆大欢喜，信受

fèngxíng
奉行。

能断金刚般若波罗蜜经[25]

[23] 丽本：他；永乐北藏本及龙藏本：陀
[24] 丽本：他；永乐北藏本及龙藏本：陀
[25] 丽本：佛说能断金刚般若波罗蜜多经；永乐北藏本及龙藏本：能断金刚般若波罗蜜经

● 结诵仪

bō rě wú jìn zàngzhēnyán

般若无尽藏 真言

（三遍）

ná mó bó qié fá dì bō lì rě bō luó mì duō yì dá zhí tuō ōng hé
南谟薄伽伐帝.钵唎若.波罗蜜多曳.怛侄他.唵.纥
lì dì lì shì lì shù lǔ zhī sān mì lì zhī fó shè yì suō hē
唎地唎室唎.戍噜知.三密栗知.佛社曳.莎诃.

jīn gāng xīn zhēnyán

金刚心真言

（三遍）

ōng wū lún ní suō pó hē
唵.乌伦尼.娑婆诃.

bǔ quēzhēnyán

补阙真言

（三遍）

ná mó hē là dá nuó duō là yè yē qié là qié là jù zhù jù zhù mó
南無喝啰怛那.哆啰夜耶.佉啰佉啰.俱住俱住.摩
là mó là hǔ là hòng hè hè sū dá ná hòng pō mò ná suō pó
啰摩啰.虎啰. 吽 .贺贺.苏怛拏. 吽 .泼抹拏.娑婆
hē
诃.

bǔ quēyuánmǎnzhēnyán

补阙圆满真言

（三遍）

ōng hū lú hū lú shè yì mù qiè suō hē
唵.呼嚧呼嚧.社曳穆契.莎诃.

pǔ huí xiàngzhēnyán

普回向真言

（三遍）

ōng suō mó là suō mó là mí mó nǎng sà hā là mó hē zán hā là

唵.娑摩啰.娑摩啰.弥摩曩.萨哈啰.摩诃咱哈啰

hòng

吽.

jīngzàn

经赞

（一遍）

duàn yí shēng xìn jué xiàng chāozōng dùnwàng rén fǎ jiě zhēnkōng bō

断疑生信.绝相超宗.顿忘人法解真空.般

rě wèi chóngchóng sì jù róngtōng fú dé tàn wú qióng

若味重 重.四句融通.福德叹无穷.

ná mó běn shī shì jiā móu ní fó

南無本师释迦牟尼佛（合掌三称）

ná mó qí yuán huì shàng fó pú sà

南無祇园会上佛菩萨（合掌三称）

huí xiàng jì

回向偈

（一遍）

sān tú yǒng xī cháng shí kǔ　liù qù xiū suí gǔ mò yīn
三涂永息常时苦　六趣休随汩没因

héng shā hán shí wù zhēn rú　yī qiè yǒu qíng dēng bǐ àn
恒沙含识悟真如　一切有情登彼岸

nǎi zhì xū kōng shì jiè jìn　zhòngshēng jí yè fán nǎo jìn
乃至虚空世界尽　众生及业烦恼尽

rú shì sì fǎ guǎng wú biān　yuàn jīn huí xiàng yì rú shì
如是四法广无边　愿今回向亦如是

shí fāng sān shì yī qiè fó　zhū zūn pú sà mó hē sà
十方三世一切佛　诸尊菩萨摩诃萨

shēngwén luó hànxiánshèngsēng　mó hē bō rě bō luó mì
声闻罗汉贤圣僧　摩诃般若波罗蜜

huí xiàng jì

回向偈

（一遍）

yuàn yǐ cǐ gōng dé　zhuāngyán fó jìng tǔ
愿以此功德　庄严佛净土

shàngbào sì chóng ēn　xià jì sān tú kǔ
上报四重恩　下济三途苦

ruò yǒu jiàn wén zhě　xī fā pú tí xīn
若有见闻者　悉发菩提心

jìn cǐ yī bào shēn　tóngshēng jí lè guó
尽此一报身　同生极乐国





此咒置经书中可灭误跨之罪

仁・慧・草・堂

www.renhuicaotang.com

